ф-67
оп 3
510

510

1865

Метр. 13 1.

мат. Лаукинола

Часть IV: О умершихъ.								חלק רביעי מן מתים							
Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ:	Кто умеръ	מספר מתים: נקבות	מספר מתים: זכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו נחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	1	Въ М. Янушполѣ умеръ и погребенъ	Генваря 16	Шевата 1	36.	отъ Ерысип ка—	Мѣщанинъ изъ М. Янушполь Мес... боръ, Мошко Вайсъ [illegible]		1	בעיר [illegible]	ינואר 16	שבט 1	36		[illegible] בן משה [illegible] [illegible]

Итого | Единс. 1. | 1865 Года февраля 1го дня что сія Книга о умершихъ за Генварь мѣсяцъ дѣйствительно ведена нами во всей точности согласно правиламъ, равно что по ошибкѣ писца поставлено на почищенныхъ мѣстахъ въ 5мъ и 6мъ графахъ цифры 16 и 1. Вѣрить въ чемъ подписами нашими удостовѣряемъ

Духовные чины:
Староста Шмуль Ватникъ — שמואל [illegible] וואטניק
Ученый Моше Лейбъ [illegible] — משה ליב [illegible]
Казенный Раввинъ [illegible] мещ. [illegible] — [illegible]
Казен. Раввинъ Д. Д. [illegible]

Часть IV. О умершихъ. / חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר נקבות	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	בכמה שני המת	ממה מתו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

1855 года Июня 30 дня что въ Февраля Марта Апреля и Мая мѣсяца до настоящаго числа умершихъ никакихъ не было въ чемъ подписали нашими руко сто вѣрно

Духовные члены {
Староста Шмуль Ватникъ — [illegible]
Казначей Мотиль Лейбъ Резникъ — [illegible]
Ученый Янкель Меер Рабиновичъ — [illegible]
пров. Раввинъ Д. Д. Ейх [illegible]

Часть IV: О умершихъ. / חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христiанск:	Еврейскiй	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר: נקבות	זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: רוסי	יהודי	כמה שני המת	ממה מותו נמחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
1.	"	Въ М. Янушполь умерла и погребена	Мая 30.	Иръ 27.	3.	отъ Сурматка	Мѣщанка М. Янушполь Песя Лейбова Портнова	1		[illegible]	[illegible] 30	[illegible] 27.	3	[illegible]	[illegible]
Итого Одна 1.															

1865 Года Iюня 1го дня Что сiя Книга о умершихся за Май Мѣсяцъ дѣйствительно ведена нами во всей точности согласно правилъ в том подписами нашими удостовѣряемъ

Духовные чины { староста Шмуль Ватникъ
[illegible] Моше Лейбъ Кузникъ
[illegible] Раввинъ [illegible]
[illegible] Раввинъ [illegible]

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ	מספר: מתים נקבות	מספר: כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו נחלה או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
"	2.	Въ М-ка Янушполь умеръ и погребенъ	Іюня 15.	Тамуза 3	3.	отъ кашля	Мѣщанинъ м. Янушполь умеръ Авдѣевичъ (?) партный (?)		2	ביאנושפאלין	יוניוס 15	תמוז 3.	3	מחולי [illegible]	[illegible] הילד [illegible] [illegible]

одинъ 1. 1865 года Іюля 1го дня что сія книга [illegible] за Іюнь мѣсяцъ [illegible] [illegible] наши [illegible] точно [illegible] правильно [illegible] подписомъ удостовѣряемъ —

Духовные члены: Староста Шмуль Ватникъ; Казначей Моше Лейбъ Ватникъ; Бывшій раввинъ Ицекъ Меєръ Рубинштейнъ (?); при [illegible] Д. Дерба (?)

[illegible] ; [illegible] ; [illegible]

1865 года Сентября 10 дня что съ Іюля въ Августа мѣсяцахъ и до настоящаго числа никакихъ умершихъ небыло [illegible] подписами удостовѣряемъ —

Духовные члены: Староста Шмуль Ватникъ; Казначей Моше Лейбъ Ватникъ; Бывшій раввинъ Ицекъ Меєръ Рубинштейнъ (?); при [illegible] Д. Дерба (?)

[illegible] ; [illegible] ; [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
2,	"	Въ М-ко Янушполь умерла и погребена	Сентябрь 10.	Тишре 2,	6,	Отъ падучки	Мещанки ребенокъ Итта Ефроимова Кинискова

חלק רביעי מן מתים

מספר מתים נקבות	מספר כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: [illegible]	חודש ויום המיתה: יהודי	בכמה שני המת	ממה מותו נחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
2		בעיר יאנושפאל	סעפטעמבער 10	תשרי 2,	6	מחולשה	[illegible] ילדה איטע בת אפרים [illegible]

Итого одна 1

1865 года Октября 1го дня Что сія Книга умершихся во Сентябрѣ мѣсяцѣ дѣйствительно ведена нами во всей точности согласно правиламъ в статьѣ 7, подписомъ нашимъ удостовѣряемъ

Духовные Члены (Староста Шмуель Ватникъ — [illegible]
Казначей Лейба Рѣзникъ — [illegible]
Ученый [illegible] Раввинъ [illegible] — [illegible]
Пуч: [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
3,	"	Въ М-ко Янушполь умерла и погребена	Октябрь 10,	Хешвана 2,	70.	Отъ холеры	Мещанка Вдова Храйна Жена Ели Келлова шполякова
"	3,	Тоже	15.	7,	30,	Отъ холеры	Мещанинъ М. Янушпол[illegible] [illegible]ичъ тоже
4,	"	Тоже	16,	8,	6,	тоже	Мещанка Давидова Ривка Да[illegible] тоже

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, אי מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו ממחלי או מסיבה אחרת	גמר שני חייו	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
[illegible]	מחולי רע	70	[illegible]	10	[illegible]	"	3
[illegible]	מחולי רע	30		15	[illegible]	3	"
בתולה רבקה בת [illegible]	מחולי רע	6		16	[illegible]	"	4

Итого: Въ 2, Одна 1.

1865 Года Ноября 1го дня Что сія Книга Умершихся за Октябрь Мѣсяцъ дѣйствительно ведена нами со всею точностью согласно правиламъ въ томъ Подписали наши руки

Духовный [illegible]

Староста Шмуль Ватникъ

[illegible] Лейба Розникъ

[illegible] Кабинетру 5

Раввинъ [illegible]

Раввинъ [illegible]

[illegible] שמואל [illegible]

[illegible] לייב [illegible]

Часть IV. О умершихъ. / חלק רביעי מן מתים

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
5,	"	Въ м-кѣ Янушполѣ умерла и погребена	Ноября 10	Кислевъ 4	2,	Отъ Подучи	Мѣщанка ребенко Леи Мордковой Цимерковой

מספר נקבות	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חיה	ממה מתו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
5	"	ביאנושפאלין	נאוועמבער 10	כסלו 4	2	מחולשה	[illegible] מיאנושפאלין הילדה [illegible] מרדכי [illegible]

Итого одно 1 " 1865 Года Декабря 1го дня Что сія Книга умершихся за Ноябрь Мѣсяцъ дѣйствительно ведено Нами во всей точности согласно правиламъ въ томъ, подписами нашими удостовѣряемъ

Духовные Лица: Староста Шмуль Ватникъ — נאם שמואל וואטניק

Казначей Моше Лейбъ Резникъ — נאם משה לייב ריזניק

Ученый Раввинъ Мееръ Рубинштейнъ — נאם [illegible]

Казенный Раввинъ [illegible]

Часть IV: О умершихъ. | חלק רביעי מן מתים

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר: מתים נקבות	מספר: מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מתי המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
6	"	Въ М-ка Мушполь Умерло и Погребено	Декабря 10	Тевеса 5	42	Отъ Сухотки	Мѣщанина М. Мушполя Хаія Лейба Жена Нухима Шимшона Пс Сово	6	"	[illegible]	דעצעמבער 10	טבת 5	42	[illegible]	[illegible]

Итого одно 1. "

1865: Года Декабря 29го дня Что по свидѣтельствованіи Сей Книги о умершихъ Оказалося Что въ настоящемъ Сего Года бы.. в М. Мушполѣ умершихъ Мужескаго Пола Три а Женскаго пола Шесть, то подписами нашими удостовѣряемъ

Духовные члены (первый [illegible] Шмуль Ватникъ [illegible]
(почетный Менке Лейба Еврейникъ [illegible]
Казенный Раввинъ [illegible] Кушнеровъ [illegible]
Кромѣ Раввинъ [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск.	Еврейскій			

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מתי המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
מתים נקבות	כמה זכרים		יווני	יהודי			

Часть IV. О умершихъ.							
Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христiанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскiй	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ, чего умеръ.	Кто у[…]

 30

חלק רביעי מן מתים						
מספר: כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Хорачайкин

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у…

Въ сей Книгѣ пронумерованныхъ скрѣпленныхъ зашнурованныхъ и печатью приложеннаго листовъ № 30.

Асмоловъ. [illegible]

и. д. Становаго начальника [illegible]

М. Янушполь

1864 г.

Чи

32

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто [удостовѣрилъ]
	1.	Въ м. Янушполѣ умеръ и погребенъ	Январ. 20.	Шват. 24.	4.	отъ Падучи[й] Болѣзни	Мѣщ[...] Ребен[...] Лейб[...] Ковин[...] полиц[...]

חלק רביעי מן מתים

מספר כמה זכרים	באיזה עיר מת ; ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני חייו	ממה מתי ממחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ; ומעמדו ; או מה שמה, ומה היתה , בתולה , או נשואה , או מלאה
1	[illegible]	ינואר 20	שבט 24	4	מחולשה נפילה	[illegible] הילד [illegible] בן משה [illegible]

Итого одинъ 1. 1864 года Февраля 1 дня что сія книга была дѣйствительно ведена нами за истекшаго Генваря мѣсяца весьма точно и согласно правиламъ подписами нашими удостовѣряемъ —

Духовные члены: Раввинъ [illegible] Рабинфайнъ
Староста [illegible] —
Казначей Лейба Рычикъ —

[illegible]

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск:	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у[…]
1.	"	Въ М: Янушполе умерла и погребена –	Февраля 20.	Адар 25.	45.	отъ падучи болѣзни	Бени[…] муж[…] […] Янкел[…] […] […]ная –

חלק רביעי מן מתים

מספר במה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	במה שני המת	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו; ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	בוויניטשוואלן	פעברואר 20	ויאדר 25	45	נפילה	האשה נחמה [illegible] ויחנה יוסף בורשטיין מחלשם [illegible]

Итого 1. одна

1864 года Марта 1 дня что сія книга отъ 1 января дѣйствительно вѣдена до истекшаго Февраля мѣсяца всѣ точности согласно правиламъ подписями нашими удостовѣряемъ –

Духовные члены: Раввинъ Янк[…] Рабиновичъ

Староста Ваннико –

Казначей Лейба Розникъ

[illegible Hebrew signatures]

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго:	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у[достовѣрилъ]	מספר נקבות	מספר זכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה יוני	חדש ויום המיתה יהודי	בכמה שני חיתה	ממה מתי גמהלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
2.	.	Вил. Янушполь умерла и погребена	Марта 8.	Адар 12.	24.	отъ горячки	Ману[illegible] Лея [illegible] гицка[illegible] пола			[illegible]	מארט 8	אדר 12	29	מחולה ה[illegible]	[illegible]

Итого одна.

18[illegible] года Апрѣля 1 дня что сія книга [illegible] дѣйствительно ведена за истекшаго Марта мѣсяца вполнѣ точно и согласно правиламъ подписами нашими удостовѣряемъ -

Духовные члены { Раввинъ [illegible] Рабиновичъ; Староста [illegible] -; Казначей [illegible] -

[illegible Hebrew signatures]

Ту

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ	מספר: במה זכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	במה שני חייו	ממה מתו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
..	2	Въ М. Янушполь Житом. и погребенъ	Апрѣля 30	Іяра 4	2	Отъ падучей болѣзни	Мещанъ ребенъ Дувидъ Мошк. Самойл.	2	בעיר יאנושפאל	אפריל 30	אייר 4	2	מחולשה נפילה	הילד דוד בן משה [illegible] סאמוילאוויטש

Итого .. одинъ 1. 18__ года Мая 1 дня что сія книга за истекшій Апрѣль мѣсяцъ нами вѣрно и ведена нами во всей точности согласно [illegible] въ томъ подписами нашими удостовѣряемъ

Духовные члены: Раввинъ [illegible] Рабиновичъ — נאם [illegible]

Староста [illegible] — נאם [illegible]

Казначей [illegible] — נאם [illegible]

бер-

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто ум[…]	מספר נקבות	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	בכמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

1864 года Июня 1 дня что истекшаго Мая Месяца Умершихъ никакихъ небыло въ чемъ подписомъ удостовѣряетъ –

Духовные члены { Раввинъ Меир Рабинович –
Староста Ватник –
Казначей Лейба Резник –

[illegible Hebrew signatures]

Скано

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר זכרים	מספר נקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני חייו	ממה מתו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאכה
"	3.	В м. Янушполе Житом. уезда и погребенъ	Июля 24.	Тамуза 2.	1/4	от поносу и болезни	Мещ. Ребенокъ Пейсах Вольфович Вольникъ	3		בינושפאל	יוליוס 24	תמוז 2	1/4	מחולשה [illegible]	הילד פסח בן וואלף וואלניק [illegible]

Итого " 1 единиц. 1866 года Июля 1 дня что сія книга в [illegible] за истекший Июнь месяц действительно ведена нами вполне точно и согласно в том подписами нашими удостоверяем

Духовный части { Раввин Янкель Рабинерсон — [illegible] הרב
Староста Вашникъ — [illegible] שמואל וואסניק
Казначей Лейба Разник — [illegible] ליב [illegible]

[illegible]

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго:	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто ум[еръ]	מספר: מתים נקבות	מספר: מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חיות	מאיזה חולי המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומשפחתו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

1864 года Декабря 29 дня что сія книга умершихъ дѣйствительно ведена нами за настоящій годъ по возложенному порученію въ отношеніи безъ упущеній и неисправностей въ томъ подписями нашими удостоверяемъ, равно что въ Іюлѣ, Августѣ, Сентябрѣ, Октябрѣ, Ноябрѣ и въ Декабрѣ мѣсяцахъ умершихъ ни одного не было — и что въ семъ году было умершихъ мужескаго пола три а женск. 2 — въ подписями нашими удостоверяемъ —

Духовные члены: Раввинъ Я. М. Рабинзонъ [illegible]

Купецъ Вотинскій [illegible]

Мѣщ. Ильичъ Рязанкинъ [illegible]

[illegible]

1864 года Декабря 29 дня что по собранной справкѣ о дѣйствительности умершихъ по м. Янушполѣ въ теченіи Августа, Сентября, Ноября и Декабря мѣсяцахъ ни одного не показано въ томъ свидѣтельствую. —

Причисленный Раввинъ Д. Перел

вие

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ:	Кто у[мер]…

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	יהודי	בני שני חמת	ממה מתי נחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמד, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто ум…

חלק רביעי מן מתים

מספר נקבה	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה נוצרי	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני חייו	ממה מתו החולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Бурсевичъ

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у[…]
		Въ сей книгѣ перенумерованныхъ скрепленныхъ за шнуромъ и печатью тридцать листовъ					
		Ассесоръ [signature]					
		Ид. Начальника Газет. Стана [signature]					
		Въ сей книгѣ перенумеровано шнур[…] тридцать листовъ					

61

15

 62

Часть IV. О умершахъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר: בנות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	בני שני המת	מחמת מתי מחלי או מסיבת אחרת	מי מת, ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			Генваря									שבט			
1		[illegible]	10	2	2	[illegible]	Мещанка Хайя Тайбовъ Гельфруд[illegible]			[illegible]	10	2	2	[illegible]	[illegible]
2		"	20	12	35	[illegible]	Мещанка Хана [illegible] Мошка Лейба Рызин[illegible] Бѣднаго Состоя[illegible]			[illegible]	20	12	35	[illegible]	[illegible]
3			26	18	40	[illegible]	Мещанка Этель [illegible] Давида жена Состоя[illegible]			[illegible]	26	18	40	[illegible]	[illegible]

Что въ семъ Генваря мѣсяца [illegible] Минскихъ Евреевъ три ровно съ Актомъ [illegible] [illegible] Акуратно Пропусковъ [illegible] подписуемъ Свидѣтельствуемъ [illegible] [illegible]

Казеннаго Раввина [illegible] [illegible] [illegible]

Члены Молитвеннаго Дома [illegible] Ватникъ [illegible]

[illegible] Моисей [illegible] [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто ум[illegible]
			февраля		ב		
	1	въ [illegible]	15	8	35	из болезни	Мѣщанинъ [illegible] бѣдный состоя[illegible]
	2	〃	25	18	1	из болезни	Мѣщанинъ [illegible] портн[illegible]

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	יהודי	בני שני חיים	מחמת מיתה נסתלק או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
		[illegible]	שבט			
1	[illegible]	15	8	35	מחולאת	[illegible]
2	בכאן	25	18	1	מחולאת	הילד אהרן בן [illegible]

Что въ семъ февраля мѣсяцѣ [illegible] умершихъ Евреевъ мужеска [illegible] пола [illegible] мужеска [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Казенной раввинъ [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у[достоверил]
			марта				[illegible]
	3	[illegible]	28	20	73	[illegible]	

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מתי החולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		מארט	ניסן			
3	[illegible]	28	20	73		[illegible]

Что въ семъ Марта мѣсяцѣ [illegible] Евреевъ [illegible] ровна Актъ [illegible] въ томъ подписуемъ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у[мер]...
	4	в [illegible]	Апреля 15	8	8	[illegible]	Мещан[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
5		″	27	20	4	[illegible]	Мещан[illegible] Арон[illegible] [illegible] [illegible]

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצרי	חודש ויום המיתה: יהודי	מספר שני המת	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
4	[illegible]	אפריל 15	אייר 8	8	חולשה	[illegible]
5		27	20	4	חולשה	[illegible]

От [illegible] Апреля месяца [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	6	въ [illegible]	Іюня 1	23	5	[illegible]	Мѣщанинъ Лейба [illegible] на [illegible]

חלק רביעי מן מתים

מספר בעבור הזכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני החיים	ממה מתו וממחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומקומו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאנה
6	[illegible]	יוניוס 1	סיון 23	5	מחולשה	[illegible] הילד ליב בן [illegible] [illegible]

Что въ семъ [illegible] Мѣсяца [illegible] умершихъ Евреевъ [illegible] Актъ вѣрно и Аккуратно пропущены нѣтъ въ томъ подписью [illegible] [illegible] Раввинъ [illegible] Меръ [illegible] Мѣщанинъ [illegible] Домовъ Раввинъ [illegible]

[illegible] Старшина [illegible]

[illegible]

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у
	7	Вишнупишк	Іюля 20	15	65	малотно	Мица Рупія ловичъ Руско Бедни Сотн

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו מחולי או מסבה אחרת	מספר שני המת	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה נוצרי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר זכרים	מספר נקבה
[illegible]	[illegible]	65	אב 15	יולוס 20	[illegible]	7	

Что въ семъ [illegible] мѣсяцѣ Іюлѣ [illegible] умершихъ Евр[illegible]
ровичъ [illegible] Куриатки пропущенныхъ [illegible] Свидѣтельствуемъ
[illegible] , [illegible] , [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] Ватник
[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Августа				
4		[illegible]	15	10	42	[illegible]	[illegible] Ревка [illegible] вдова [illegible]
	8	[illegible]	22	17	33	[illegible]	[illegible]

כמה ...	באיזה עיר מת, ונקבר	החדש ויום המיתה: יווני	החדש ויום המיתה: יהודי	בכמה שני חייו	ממה מתו המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		[illegible]	[illegible]			
	[illegible]	15	10	42	[illegible]	[illegible]
8	[illegible]	22	17	33	[illegible]	[illegible]

Что во всем Августе мѣсяцѣ [illegible] умершихъ Евреевъ [illegible] [illegible] ведено аккуратно [illegible] въ томъ подписуемъ [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго:	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто [illegible]
5		въ [illegible]	октября 25	20	30	изболезна	[illegible] Хай[illegible] Жен[illegible] Леви[illegible] [illegible]

חלק רביעי מן מתים

[illegible]	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
	ב[illegible]	[illegible] 25	חשון 20	30	מחולשה	[illegible]

[illegible] Евреевъ [illegible] 18[illegible]

[illegible]

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у[меръ]	[illegible]	באיזה עיר מת ונקבר	החדש ויום המיתה יוני	החדש ויום המיתה יהודי	במה שני חייו	ממה מתו ממחלי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
	9	[illegible]	1	3	1	[illegible]	Мѣщ... смерт... Хаим... Блехм...	9	[illegible]	1	טבת 3	1	[illegible]	[illegible]

[illegible] въ Декабрѣ [illegible] дѣйствительно [illegible] [illegible]
[illegible]

Свидѣтельствовали [illegible] [illegible] Раввинъ [illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible]

1864 года [illegible] 14 Апрѣля [illegible]
[illegible] Книга объ умершихъ [illegible]
[illegible]
[illegible] — [illegible]

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у…
			Христіанск.	Еврейскій			

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו מחולי או מסיבה אחרת	בכמה שני חמה	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת, ונקבר.	בכמה …
			יהודי	יוני		

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто…

 92

חלק רביעי מן מתים

…	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	בכמה שני חייו	ממה מתו החולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה

[signature]

30

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ скрѣпленныхъ за шнуромъ и печат[ью] тридцать два листа № 32 — —

Кандидатъ [illegible]

И. д. Редактора [illegible]

93

Итого.

1866 года

Янушполь Умерших

За

2

Часть IV: О умершихъ.								חלק רביעי מן מתים					
Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто	כמה זכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	1	въ М. [illegible]поль	Январь 1		66	болезни	Лейб Ков[illegible] ногр[illegible]	1	[illegible]	[illegible] 1		66	[illegible]	[illegible]
1	—	″	Февраля 19		70.	″	Шейн[illegible] Жене[illegible] ма[illegible]		″	[illegible] 19		70	[illegible]	[illegible] אשת שלמה [illegible]

Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.—

[illegible signature]

[illegible signature]

Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.—

[illegible signature]

[illegible signature]

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто [illegible]	[illegible]	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	יהודי	במה שני המת	ממה מותו ומחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
—	2	въ м. [illegible] поль.	Мартъ 15		1/2	Кашель	[illegible]	2	[illegible]	[illegible] 15		1/2	[illegible]	ילד [illegible]
—	3	"	Апрѣль 10		1/2	"	[illegible]	3	"	[illegible] 10		1/2	"	ילד דוד בן מאיר [illegible]

Книга сія нами разсмотрѣна и въ ней неправильностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.—
[illegible]

Помощникъ Раввина Мойше Вайсбманъ.
[illegible]

Выдана метрич. выпись въ Октябрѣ мѣсяцѣ 1899 года

Книга сія нами разсмотрѣна и въ ней неправильностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.—
[illegible]

Помощ. Раввина Мойше Вайсбманъ
[illegible]

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто
—	4	въ М. Янушполѣ	Мая 29		2	Кашель	Пин. Дув. Сат.
2	—	"	Іюня 10		19	отъ болѣзни	Лев. Шм. ...

חלק רביעי מן מתים

מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו נחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
4	פה ... [illegible]	מאיי 29		2	[illegible]	ילד פנחס בן דוד [illegible]
—	"	יוני 10		19	חולשה	[illegible]

Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. — Равв. [illegible]

Помощникъ Раввина Мойше Вайсманъ [Hebrew signature]

Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. — Равв. [illegible]

Помощникъ Раввина Мойше Вайсманъ [Hebrew signature]

Часть IV: О умершихъ. | חלק רביעי מן מתים

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто	מספר זכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מתו ג׳חולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
—	5	въ м. Янушполѣ	Августа 15.		48.	отъ болѣзни	Мордко [illegible] Шкур[illegible]	5	מת ונקבר בעיר יאנישפאליא	אויגוסט 15		48	מחולשה	מרדכי בן [illegible] שקורניק
—	6	"	Октября 15		18	"	Аба [illegible]вичъ Швар[illegible] Любар[illegible]	6	"	אקטאבר 15		18	"	אבא בן [illegible] זעלענ[illegible]

Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Въ томъ подписуемся. —

Равв. Шкур[illegible]

Помощникъ Раввина Мойше Вайдовманъ [illegible]

Въ Сентябрѣ умершихъ въ м. Янушполѣ нѣтъ. Книга оказалось вѣрною и не найдено никакихъ неисправностей не найдено. Въ подписуемся. —

Равв. Шкур[illegible]

Помощникъ Раввина Мойше Вайдовманъ [illegible]

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто	בכמה	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצרי	יהודי	בן כמה שני המת	ממה מתי נחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאח
		Книга сія нами разсмотрена и въ ней неправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —												
									Раввинъ Кунинъ					
									Помощникъ Раввина Мойше Вайсбманъ					*[illegible]*
—	7	*Въ М. Янушполѣ.* —	*Ноября 10*		*70*	*сухотка*	*Авру- сіовичъ ...ман*	*7*	*[illegible]*	*10*		*70.*	*[illegible]*	*[illegible]*

Книга сія нами разсмотрена и въ ней неправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —

Раввинъ Кунинъ

Помощникъ Раввина Мойше Вайсбманъ. *[illegible]*

Въ Декабрѣ мѣсяцѣ умершихъ не было. Книга сія оказалась вѣрною и въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.

Раввинъ Кунинъ

Помощникъ Раввина Мойше Вайсбманъ. *[illegible]*

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто	כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חדש ויום המיתה יווני	חדש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מות: מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמד ... או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Итого Умершихъ въ 1866 г. было въ м. Е[illegible]ужне 7 жен. 2 А всего девять № 9 душъ.

Р. б. Шул[illegible]

Помощникъ Раввина Мойше Вольбманъ [illegible]

 100

8

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто
			Христіанск:	Еврейскій			

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו , ומעמדו , או מה שמה , ומה היתה , בתולה , או נשואה , או מלאח	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	בן שני המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת , ונקבר	[illegible]
			יהודי	יוני		

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у…

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי נ׳חלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	כמה זכרים

Часть IV: О умершахъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у…

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ и [illegible] на шнуркѣ и печатью двадцать восемь листовъ № 28.

Депутатъ [illegible]

[illegible] гор. старосты [illegible]

М. Янушполя 1867 года

умершихъ

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто
1	—	в М. Енди-коль.	Январь 10		45	Сухотка	Фрей[illegible] Морд[illegible] [illegible]
2	—	"	Февраля 3.		60	отъ болѣзни	Бейл[illegible] Нисе[illegible] Брод[illegible]
	1	"	15.		10	"	Нух[illegible] Герш[illegible] Бобо[illegible] [illegible]

Книга сія нами разсмотрѣна и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. [signature]

Книга сія нами разсмотрѣна и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. — [signature]

חלק רביעי מן מתים

	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	בכמה שני חמה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	[illegible]	יאנואר 10		45	[illegible]	האשה [illegible] אסתר [illegible] [illegible]
	"	פעברואר 3		60	[illegible]	[illegible] האשה [illegible] אשתו [illegible] [illegible]
	"	15		10	מחולי	ילד נחום בן הירש ליב [illegible]

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто ...	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	בכמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
Книга сія нами разсмотрѣна и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.— Габл[illegible]													
3	—	въ М. Ёнушполѣ.	Апрѣль 10.		50.	отъ болѣзни	Хава ... Бер... Янушпольская	באנושפאליו	אייר 10		50.	חולי	[illegible]
Книга сія нами разсмотрѣна и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. Габл[illegible]													
	2	"	Май 30.		70.	"	Дув... ... Руд...	"	סיון 30		70.	[illegible]	[illegible]
Книга сія нами разсмотрѣна и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.— Габл[illegible]													

Часть IV. О умершихъ.								חלק רביעי מן מתים						
Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто [illegible]	[illegible]	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
4	—	въ м. Янушполь	Іюня 10.		70.	отъ болѣзни	[illegible]		[illegible]	יוני 10		70	חולי	[illegible]

Книга сія нами разсмотрена и въ какихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.

[illegible signature]

	3	″	Іюля 12		42	″	[illegible]	3.	″	יולי 12		42	″	[illegible]

Книга сія нами разсмотрена и въ никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —

[illegible signature]

5	—	″	Августа 25		35	″	[illegible]	—	″	אויגוסט 25		35	חולי	[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто...		באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	במה שני חמה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. [illegible]														
6	—	въ М. Янушполь —	Сентябрь 1		30	отъ болѣзни	Хая Іосе...		[illegible]	1	[illegible]	30	[illegible]	[illegible]
Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. — [illegible]														
—	4	"	Октябрь 20		75	отъ старости	Аронъ Ковал... Хаве...	4	"	20	[illegible]	75	[illegible]	[illegible]
Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. — [illegible]														

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго:	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Ноябрь				
	5	въ М. Янушполѣ.—	5		6	Отъ болѣзни	Симха Азріелевичъ Литвичевскій
	6	"	20		5	"	Веньяминъ Лейзеровичъ Клейманъ

חלק רביעי מן מתים

	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	יהודי	בכמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		נאוועמ				
5	באנושפאלי	5		6	חולי	ילד שמחה בן עזריאל ליטווישעוויץ
6	"	20		5	"	ילד בנימין בן לייזער קליינמאן

Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.

Раввинъ [подпись]

[подпись]

Въ декабрѣ мѣсяцѣ умершихъ Евреевъ въ Янушполѣ не было. Въ чемъ подписуемся.—

Раввинъ [подпись]

[подпись]

Итого умершихъ въ 1867 года было въ Янушполѣ мужеск. 6. жен. 6. а всего Двѣнадцать № 12 душъ. Въ чемъ подписуемся.—

Раввинъ [подпись]

[подпись]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто …

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	במה שני חמה	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	…

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто

חלק רביעי מן מתים

באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	יהודי	בכמה שני חמת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто

Въ сей книгѣ перенумеровано шнуромъ скрѣплено и шнуръ припечатано листовъ тридцать (30) листовъ —

Депутатъ [illegible]

И. д. Начальника Губернiи [illegible]

Житто 15

КНИГА

Для записки умершихъ евреевъ Янушповскаго общества уѣзда.

На 1868 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто у[мер]
	1	въ Енушполѣ	Январь 25.		75.	отъ чахотки	Хаимъ Мошковъ Ни... Любар... [illegible]
	2	"	Февраль 11.		49.	отъ воспаленія	Еков[ъ] ... Портн[ой] сынъ Л... Енушп[оль]скій ...

Книга сія нами разсмотрена и въ ней никакихъ неправильностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.

[signature]

Іосеъ Ритманъ

Янкель Меєръ Рубинштейнъ —

Шмуль Ватникъ. —

Книга сія нами разсмотрена и въ ней никакихъ неправильностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —

[signature]

Іосеъ Ритманъ

Янкель Меєръ Рубинштейнъ

Шмуль Ватникъ

חלק רביעי מן מתים

[illegible]	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	בן כמה שנים המת	ממה מותי מחלי או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאכה
1	ביאנושפאל	יאנווארי 25		75	שאחאטקע	חיים ליב בן משה פאלוועה [illegible] [illegible]
2	"	פעברואר 11.		49.	וואספאלעניע	יעקב יוסף בן ליב פארטנאי [illegible] יאנושפאל

גדל [illegible] ריטמאן

מאיר יעקב [illegible] רובינשטיין

שמואל וואטניק

גדל [illegible] ריטמאן

מאיר יעקב [illegible] רובינשטיין

שמואל וואטניק

Часть IV: О умершихъ. | חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: לועזי	יהודי	בני שני המת	ממה מותו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
1	—	въ Янушполѣ	Мартъ 10.		13	отъ воспаленія	Ривка [illegible]ва Пор[illegible]	— [illegible]	[illegible] 10		13	[illegible]	רבקה בת [illegible]
3	"		Апрѣля 10		60	отъ чахотки	Мордхай [illegible]еровичъ [illegible]ле Янушпольскій мѣщан.	3. [illegible]	[illegible] 10.		60	[illegible]	[illegible]

Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.

Равви Куну

Іосеф Ритманъ — [illegible]

Янкель Меерь Рубинштейнъ. — [illegible]

Шмуль Ватникъ — [illegible]

Книга сія нами разсмотрена и въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.—

Равви Куну

Іосеф Ритманъ — [illegible]

Янкель Меерь Рубинштейнъ — [illegible]

Шмуль Ватникъ — [illegible]

Часть IV: О умершихъ. — חלק רביעי מן מתים

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто ум[ер]		באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצרי	יהודי	בכמה שני המת	ממה מותו המחלי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
2	—	въ Янушполѣ	Іюля 2		1	дѣтск. болѣзнь	Нахума Дувидова и Лейна		— באינשפאל	[illegible]	2	1	[illegible]	נחמה בת [illegible] —

Книга сія нами разсмотрена и въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —

[illegible]

Іосель Ратманъ — נאום יוסף ראטמאן
Янкель-Меер Рубинштейнъ — נאום יעקב מאיר רובינשטיין
Шмуль Ватникъ — שמואל וואטניק

Въ маѣ и іюнѣ мѣсяцѣ умершихъ въ Янушполѣ не было. Въ чемъ подписуемся.

[illegible]

Іосель Ратманъ — נאום יוסף ראטמאן
Янкель Меер Рубинштейнъ — נאום יעקב מאיר רובינשטיין
Шмуль Ватникъ — שמואל וואטניק

Книга сія нами разсмотрена и въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —

[illegible]

Іосель Ратманъ — נאום יוסף ראטמאן
Янкель Меер Рубинштейнъ — נאום יעקב מאיר רובינשטיין
Шмуль Ватникъ — שמואל וואטניק

Часть IV: О умершахъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	4	въ Янушполь	Августъ 6.		4	воспаленіе	[illegible]деровичъ Керъ.
	5	въ Янушполь	Сентябрь 9		1/3	отъ болѣзни	Гиршъ М[…] Лейбовичъ Шерман[ъ]

Книга сія нами разсмотрена и въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —

Равв. И. Куп

Іосѣ Ритманъ

Янкель Мееръ Рубинфрайнъ —

[illegible]

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה לועזי	חודש ויום המיתה יהודי	שני חיים	ממה מותו המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה או מלאכה
4	קאנסטאנטין	אויגוסט 6.		4.	[illegible]	איסר [illegible] פעדער
5	קאנסטאנטין	סעפטעמבער 9		1/3	חולי	הירש מאיר בן ליב שערמאן

Книга сія нами разсмотрена и въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —

Равв. И. Куп

Іосѣ Ритманъ

Енкель Мееръ Рубинфрайн

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	שנים / הנקבה / הזכר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: לועזי	בנין שני חיים	ממה מותו המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Въ Октябрѣ, Ноябрѣ и Декабрѣ мѣсяцахъ умершихъ Евреевъ въ м. Янушполѣ не было. Въ чемъ подписуемся. — Равв. Кур…

А всего умершихъ въ м. Янушполѣ въ 1868 года мужска 5 жен. 2. А всего семь № 7. Въ чемъ подписуемся. — Равв. Кур…

Лемон

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 18   годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ

חלק רביעי מן מתים

מתים: זכרים	מתים: נקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	בגיל שני המת	ממה מותי המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у…

חלק רביעי מן מתים

…	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	בכמה שני המת	ממה מותו נחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

52

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ и скрѣпленныхъ за шнуромъ и печатью Двѣнадцать листовъ.

Совѣтникъ [signature]

Исправ. должность начальника газетнаго стола [signature]

182

КНИГА

Для записки умершихъ евреевъ Янушпольскаго Еврейскаго общества Житомирскаго —— уѣзда.

На 1869 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ…	מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	בכמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
—	1	въ М. Енушполѣ	Генварь 5		1	отъ Корь	Аврумъ Зеровичъ Клейнъ	1	ביאנושפאליע	יאנואר 5		1	מאזלין	ילד אברהם בן [illegible]
1	—	въ Слободѣ Медведихѣ	24		30		Іохаведа на Шм… Меера	—	בסלאבאדע מעדוועדיחע [illegible]	24		30	נפטרה [illegible]	האשה יוכבד אשת שמואל מאיר

Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ и подписуемся. —

[illegible signature] прав.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ…	מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	בכמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	2	в М. Енушполѣ	Февраль 1		18	Сухотка	Шмуль Дувидъ Пинх… Золот…	2	ביאנושפאליע	פעברואר 1		18	[illegible]	הבחור שמואל דוד בן פנחס [illegible]

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: לועזי	חודש ויום המיתה: יהודי	בני שני המת	ממה מותו: מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, אי מלאח
Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. — Равв Шкуръ														
	3	Янушполь	Мартъ 2		62	отъ болѣзни	Сендеръ Шенъ[illegible]ковичъ Коръ	3	[illegible]	ואדר 2		62	מחולי	[illegible] נפתלי בן מרדכי [illegible]
Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подпи- ляю суемся. Равв Шкуръ														
Въ Апрѣлѣ мѣсяца умершихъ Евреевъ Янушполѣ не было. Въ чемъ подписуемся — Равв Шкуръ (אייר)														

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1869 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго:	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск:	Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Въ маѣ и Іюнѣ мѣсяцѣ умершихъ Евр…							
	4	въ М. Енушполѣ.	Іюля 20		49	Сухотка	Мѣщанинъ Мойше Ерухиовъ Сапожн…
Книга сія нами разсмотрена и въ ней							
чемъ подписуемся. —							
Въ Августа умершихъ небыло. Въ							

ספר מלכתב כו מתים של יהודים משנת אלף תת״ל למנין היהודים

חלק רביעי מן מתים

מספר: המת הזכרים	הנקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יהודי	יוני	בני שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
Евр… Янушполя небыло. Во чемъ подписуемся. [signature]							
4		[illegible]	[illegible] 20		49	[illegible]	[illegible]
неисправностей не найдено. Въ чемъ [signature]							
подписуемся: [illegible] [signature]							

 186 5

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר זכרים	מספר נקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה נוצרי	בן כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
2	–	въ М. Янушполь	Октябрь 15		2	отъ болѣзни	Фрейда Хаимъ Певнеръ	–		יאנושפאל	15		2	חולשה	הילדה פריידע בת חיים פעווזנער

Книга сія нами разсмотрена и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.

Раввинъ [signature]

Книга сія нами разсмотрена и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ должны подписуемся.

Раввинъ [signature]

Въ ноябрѣ умершихъ Евреевъ нѣтъ. Въ чемъ подписуемся.

Раввинъ [signature]

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Декабря				
3	—	въ м. Ёнушполя	3.		3	отъ болѣзни	[illegible] Ерахмиела Вольфова Гершмана

חלק רביעי מן מתים

מספר זכר	מספר נקבה	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	בכמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			דעצעמבער				
	—	באינושפאליע	3		3	חולשה	הילדה [illegible] הבתולה בתו ירחמיאל וואלף גרשמאן

Книга сія нами разсмотрѣна въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемъ [illegible]

Итого умершихъ Евреевъ было въ Ёнушполѣ: мужск. 4 жен. 3. А всего семь чисто № 7. Въ чемъ подписуемся [illegible]

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו נחלה או מסיבה אחרת	בן כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: במה זכרים	מספר: במה נקבות

Нет

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 18   годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у…

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים בשנת אלף תת״ל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה; בתולה, או נשואה; או סלאח	ממה מותו ממחלי או מסיבה אחרת	בן כמה שני חמה	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת, ונקבר

59

Въ сей книгѣ переномерованныхъ и скрѣпленныхъ за шнуромъ и печатью
тридцать — листовъ.

За Совѣтника

Депутатъ [illegible]

Исправ. должность начальника газетнаго стола [illegible]

212

[illegible]

КНИГА

для записки умершихъ евреевъ Янушпольскаго
еврейскаго общества Житомирскаго уѣзда.

на 1870 годъ.

212

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанскій	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ	№	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: לועזי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
Въ Генварѣ и февралѣ умершихъ въ Янушполѣ небыло. — Въ чемъ подписуемся. Раввинъ [illegible]														
—	1.	въ М. Янушполя	Мартъ 2.		3	отъ Коръ	Рефуилъ Мееровичъ Вайсман	1.	[illegible] יאנושפאל	מערץ 2	—	3	מאזלין	הילד רפאל בן מאיר וויסמאן
Книга сія нами разсмотрена и ни какихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. Раввинъ [illegible]														
	2	″	Апрѣль 2.		16.	отъ болѣзни.	Землинскій мѣщанинъ Іосифовичъ Певнеръ	2	[illegible]	אפריל 2		16	חולי	בחור משה בן [illegible]

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск:	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умер[ший]
			Апрѣля				
1.	—	въ М. Януш-поля	11.		30	отъ Сухотка	Хаха Ж[ена] Хаи[ма] Пинхо[са] Залив[ского]
	3	въ М. Януш-поля.	28		4	Сухорка	Борухъ Аврум[о]вичъ За[...]ни

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאח	ממה מתו נחלי או מסיבה אחרת	בני שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	
				אפריל		
האשה חנה אשת חנוך פנחס זאליווסקי	סאחאטע	30		11.	ביאנושפאליע	—
הילד ברוך בן אברהם זאלעווסקי	סאחאטקין	4		28	ביאנושפאלי	3.

Книга сія нами разсмотрена и въ ней никакихъ неисправностей не найдена. Въ чемъ подписуемъ

[signatures]

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
2	—	въ м. Януши-поля. —	Май 1.		45	Сухотка	Малка жена Сендера Пекера
4		въ м. Януши-поля.	Іюня 10		25	отъ болѣзни	Шимонъ Іосіовичъ Бордич…

Книга сія нами разсмотрена и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.—

חלק רביעי מן מתים

	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצרי	חודש ויום המיתה: יהודי	בן כמה שנים	ממה מותו המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה; ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
—	בעונעשפאלין	מייא 1.		45	סוכאטקע	אלטע מלכה אשת סענדער פעקער.
4	בעונעשפאלין	יוני 10		25	עת התולשה	שמעון בן יוסף בארדיטשעווסקי

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Книга сія нами разсмотрѣна и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.							
	5	въ м. Янушполь	Ноября 9		66	отъ болѣзни.	[illegible] Шимоновичъ-Биск[illegible]
3	—	"	20		29	отъ болѣзни	Ветеръ(?) на Дубо[illegible] да Сокл[illegible]мана

חלק רביעי מן מתים

216

	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	בני שני המת	ממה מותי ומחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	[illegible]					
5	[illegible]	[illegible] 9		66	מחולשה	[illegible]
	"	20		29	מחולשה	[illegible]

[illegible signature]

Часть IV: О умершихъ. | חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	בני שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה; ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
4	—	въ М. Янушполѣ.	Декабря 1		72	отъ болѣзни	Эть жена Лейба Ро[illegible] Зенбрей[illegible]	בעינושפאל	דעצעמבר 1		72	[illegible]	[illegible]

Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся

[signature]

Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —

[signature]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1870 годъ.

Часть IV: О умершахъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ

Итого умершихъ Евреевъ было въ 1870 году девять № 9. Въ чемъ подписуемъ[?]

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנין היהנים

חלק רביעי מן מתים

218

באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	בני שני המת	ממה מותו המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Янушпольскій[?] мѣщане. 5. аптекарь[?] 4. Авел[?]

Ровб[?] [illegible]

зет[?]

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умер[...]

8

חלק רביעי מן מתים

219

[...]	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	בכמה שני המת	ממה מותי נחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה.

ло

Часть IV: О умершахъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умер…

241

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו ומחלי או מסיבה אחרת	שני חייו	חודש ויום המיתה: יהודי	יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	…

[illegible signature]

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ и скрѣпленныхъ за шнуромъ и печатью тридцать 30. листовъ.

Совѣтникъ

Исправ. должность начальника газетнаго стола

242

КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ Янушпольскаго Еврейскаго общества Житомирскаго уѣзда.

На 187/ годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
1.	—	Въ М. Томашполѣ —	Генваря 2.		12.	Отъ болѣзни	Ривица Хаимовна Певнир
—	1.	"	10.		11.	Коклюшъ	мальчикъ Файвиль Нахменвичъ Гальперсонъ.—
Книга сія нами разсмотрена и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.—							
—	2.	"	Февраля 5.		10.	Отъ болѣзни	Шмуль Вольфовичъ Кенисбаргъ
Книга сія нами разсмотрена и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.—							

הלק רביעי מן מתים 243

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, אי מלאה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	יווני	באיזה עיר מת, ונקבר
הילדה שרה בת חיים פעווזנער	מחולשה	12		יאנואר 2	בטומשפאל
בחור פייוועל בן נחמן האלפערסאן	[illegible]	11.		10	"
שמואל בן וואלף קעניסבערג	מחולשה	10		פעברואר 5	"

никакихъ не исправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.— [illegible signature]

отъ ра

никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.— [illegible signature]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
—	3.	Въ М. Янушполь. —	Марта 6.		37.	Отъ Сухотки.	Идель А[illegible]имовичъ Ткачъ
2.	—	″	15.		45.	″	Мирель жена М. Рицавскій. —
″	4.	″	Мая 1.	″	2.	Отъ болѣзни.	Мойше Бер[illegible]вичъ Сапожникъ
—	5.	″	22.		4.	″	Фроимъ Бе[illegible]римовичъ Сапожникъ

Въ Апрѣлѣ мѣсяцѣ умершихъ въ М. Янушполѣ въ 1871 г. не было. Въ чемъ подписуемся. —

[illegible] (подпись)

חלק רביעי מן מתים

	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	יהודי	כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשׂאה, או מלאה
3.	[illegible]	מארט 6		37	[illegible]	[illegible]
	″	15.		45.	[illegible]	[illegible]
	″	[illegible] 1.		2	חולשה	הילד משה בן בערל סאפאזשניק
5	″	22		4	חולשה	הילד [illegible] בן בערל סאפאזשניק

245

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ,	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
Книга сія нами разсмотрена и въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.— [illegible signature]													
3.	—	Въ М. Янушполѣ.—	Юня 10.		6.	Отъ болѣзни.	Либа Гавриловна Сапожникъ.—	בייאנושפאליע	יוניע 10		6	מחולשה	הולדה ליבא בת גבריאל סאפאזשניק
Въ Юлѣ мѣсяцѣ умершихъ въ М. Янушполѣ 1871 г. не было. Въ чемъ подписуемся. [illegible signature]													
—	6.	"	Августа 25.		60.	Отъ Сухотки.	Волфъ Аврумовичъ Ки[illegible]ко.— 6	"	אוגוסט 25		60	מסאחאטע	וואלף בן אברהם ניסקע
Книга сія нами разсмотрена и въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.— [illegible signature]													

246

Часть IV. О умершихъ.

הלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
4.	—	Въ м. Янов[illegible] посадѣ —	Сентября 10.		70.	Коклюшъ?	Рухель Цаліова Ватник[illegible]	[illegible]	סעפטעמבער 10		70.	[illegible]	האשה רחל אשת בצלאל ווטניק?
—	7.	"	Ноября 15.		60.	Коклюшъ?	Нухимъ Шліома Іосифовичъ Фисъ?	"	נאוועמבער? 15.		60	[illegible]	נחום שלמה ר' יוסף פיס?

Въ Октябрѣ мѣс. умершихъ въ м. посадѣ — въ 1871 г. не было. Въ чемъ подписуемся. —

[illegible] (подпись)

Книга сія нами рассмотрена, и въ никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —

[illegible] (подпись)

Итого умершихъ Евреевъ было въ м. посадѣ въ 1871 году мужескаго 7 женскаго 4 Всего одинадцать № 11. Въ — подписуемся — [illegible] (подпись)

247

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתי מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חורש ויום המיתה יהודי	חורש ויום המיתה יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	במה זכרים

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			

חלק רביעי מן מתים

[illegible]	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יוני	יהודי			

[illegible]

73

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ и скрѣпленныхъ за шнуромъ и печатью Тринадцать листовъ.

Совѣтникъ [signature]

Исправ. должность начальника газетнаго стола [signature]

272 1

Житом. 15

КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ Янушпольскаго Еврейскаго общества Житомирскаго уѣзда.

НА 1872 ГОДЪ.

101

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.		באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
1	–	въ М. Янушполь	Генваря 5		40	отъ болѣзн.	Рося жена Кива Рейтмана	–	ביאנושפאל	[illegible] 5		40	[illegible]	ראסיע אשת עקיבא רייטמאן
Книга сія нами разсмотрѣна и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. [signature]														
2	–	"	Февраля 8		60	отъ болѣзни	[illegible] жена Абр. Шварцмана	–	"	פעברואר 8		60	חולשה	[illegible] אשת אברהם שווארצמאן
Книга сія нами разсмотрѣна и въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. – [signature]														
3	–	"	Марта 25.		75	отъ болѣзн.	Рывка жена [illegible]	–	"	[illegible] 25		75	[illegible]	רבקה אשת [illegible]
Книга сія нами Разсмотрѣна и въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. [signature]														

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ	[illegible]	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה. נוצרי	חודש ויום המיתה. יהודי	כמה שני המת	מאיזה חולי מת או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו, או מה שמה ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
	1	въ М. Енуш... погреб.	Апрѣля 20		4	отъ боль...	Срулъ ...римовъ Спазн...	1	[illegible]	אפריל 20		4	חולשה	[illegible]

Книга сія нами разсмотрѣна въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ и подписуемся. Равв. Ікр...

4	–	″	Мая 5		2	отъ болѣз.	Хава Хаимова Вайс...		″	מאי 5		2	חולשה	הילדה חוה בת חיים ווייסמאן

Книга сія нами разсмотрѣна и въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ и подписуемся. Равв. Ікр...

	2	″	Іюля 15			отъ холеры	Пейсахъ Срулевъ Цукерманъ	2	″	יולי 15			חולי רע	[illegible]

Книга сія нами разсмотрѣна въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ и подписуемся.

Равв. Ікр...

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	3	въ м. Янушполь	Іюля 3.		20	отъ холеры	Мойше Аврумовичъ Наризникъ
	4	"	Августа 25.		12	отъ холеріи	Іосель Амовичъ Наризн…
	5	"	Ноября 15		1	отъ болѣз.	Шоель Мошков Спазн…
5.	–	"	20		30	отъ болѣз.	Геня Шмулева Кравец…

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חיה	ממה מת, מחלי או מסיבה אחרית	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
3	ביאנושפאל	יולי 3		20	חאלערא	משה בן אברהם נאריזניק
4	"	אויגוסט 25		12	חאלערא	יוסף בן אברהם נאריזניק
5	"	נויאבר 15		1	חלשה	שאול בן משה ספאזניק
	"	20		30	חלשה	העניע בת שמואל קראוויעץ

Книга сія нами разсмотрѣна въ ней никакой неисправности не найдено. Въ чемъ подписуемся. Робб… [illegible]

Книга сія нами разсмотрѣна въ ней никакой неисправности не найдено. Въ чемъ подписуемся. Робб… [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.		באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: יהודי	יוני	כמה שני חייו	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
Книга сія нами разсмотрена и въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. — Равв. [illegible]														
6	–	въ М. Янушполь	Декабря 5		25	сухотка	Малька Янкелева Янушпольская	–	בעיר יאנושפאל		[illegible] 5	25	סוכאטקע	הבתולה מאלקא בת יאנקיל יאנושפאלסקי

Книга сія нами разсмотрена и въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.

Равв. [illegible]

Итого умершихъ Евреевъ быв. М. Янушполь въ 1872 году мужеска 5 женскихъ 6 Всего 11 душъ. Въ чемъ подписуемся.

Равв. [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מהלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
נקבה	זכרים		יוני	יהודי			

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת, ונקבר	מספר
			יהודי	יוני		במה זכרים

79

Итого въ сей книгѣ перенумерованныхъ и скрѣпленныхъ, за шнуромъ и печатью тридцать листовъ.

Совѣтникъ [signature]

И. д. Начальника газетнаго стола [signature]

302 1

Жит. 15

КНИГА

Для записки умершихъ между евреями Чудновскаго Еврейскаго общества Житомирскаго уѣзда.

На 1873 годъ.

Ч. 19

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	כמה זכרים / נקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה (נוצרי)	חודש ויום המיתה (יהודי)	כמה שני חייו	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	1	въ м. Янушполе	Января 2		50	отъ болѣзни	Вольфъ Мордковичъ Ста[illegible]	1	יאנושפאל	יאנואר 2		50	חולי	זאב בן מרדכי סטארין
1	—	"	Февраля 10		30	отъ болѣзни	Хана Сура жена Шмуля Косовецкій	×	"	פעברואר 10		30	חולי	חנה שרה אשת שמואל קאסאוועצקי
	2	"	Марта 20		4	отъ болѣзни	Сруль Лейба Мошко Сру[illegible]ковичъ Янушпольскій	2	"	מארט 20		4	חולי	יודא ישראל בן משה יהודה הירש יאנושפאלסקי

Книга сія нами разсмотрена и въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —

[illegible signature]

Выдано свид. Ров. Еврейск. учрежд. 11 Июня 1892 г. № 175

Книга сія нами разсмотрена и въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —

[illegible signature]

Книга сія нами разсмотрена и въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —

[illegible signature]

Часть IV. О умершихъ. / חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	יהודי	כמה שני חייו	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
2	–	въ М. Янушполе	Априля 25		75	отъ болѣзни	Рухель вдова Бенциона Цифурикъ	—	[illegible]	25		75	חולי	[illegible]
Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. Равв...														
3		"	Май 13		6	отъ Кори	Монашъ Мордковъ Некеръ	3	"	13		6	[illegible]	[illegible]
Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. Равв...														
въ маѣ, и Июнѣ умершихъ Евреевъ въ М. Янушполе небыло. Въ чемъ подписуемся. Равв...														
4		"	Июля 4		60	отъ болѣзни	Симха Янкелевъ Нисенбоймъ	4	"	4		60	חולי	[illegible]

Вписано ... Нисенбоймъ

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1873 год.

Часть IV. О умерших.

Женскаго.	Мужескаго.	Где умер и погребен.	Число и месяц. Христианск.	Число и месяц. Еврейский.	Лета.	Болезнь, или от чего умер.	Кто умер.
3	—	в М. Ушпол поле	Іюля 10		30	от болезни	Фейга Кравец

305 4

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת״ למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
—	ק׳ אושפאליע	יוליו 10		30	מחולי	אשה פייגא קראוויץ

Книга сія нами разсмотрена и в ней неисправностей не найдено. В чем подписуемся. — Викарий № 4 ... свят. Ямконий Нисанбой...

Равв. Шк...

В Августе, Сентябре, Октябре, Ноябре, Декабре умерших в М. Ушполе не было. В чем подписуемся. —

Равв. Шк...

Итого умерших Евреев было в М. Ушполе в 1873 году муж. 4 жен. 3 А всего семь № 7. В чем подписуемся.

Равв. Шк...

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 187   годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת־ למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת, ונקבר	במה הבּרים
			יהודי	יוני		
ua						

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

[illegible]

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה יהודי	יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר המה זכרים

[illegible]

84

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ и скрѣпленныхъ за шнуромъ и печатью Всего тридцать (30) листовъ.

Совѣтникъ [signature]

И. д. Начальника Газетнаго стола [signature]

1

332

Житомир уез.
Янушпольска

КНИГА

Для записки умерших евреев Янушпольскаго общесва Житомирскаго уѣзда.

На 1874 годъ.

И а

Часть IV. О умершихъ

Число: Женскаго	Число: Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	1.	Въ м. Янушполь	Январь 5/17		10	отъ апоплексическ. удара	Гимпель [illegible]вичъ Спиридоновъ [illegible]

Что книга сія разсмотрѣна нами и въ никакихъ неисправностей не найдено въ томъ удостовѣряемъ.

[illegible signature]

Я. М. Рубинфайнъ — [Hebrew signature, illegible]

Г. Л. Клейнманъ — [Hebrew signature, illegible]

Число: Женскаго	Число: Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	2	"	Февраль 27/29		17	отъ водянки	Умеръ Ицковичъ Сапожникъ Янушпольскій мѣщанинъ

Что книга сія разсмотрѣна нами и никакихъ неисправностей не найдено въ томъ удостовѣряемъ.

[illegible signature]

Я. М. Рубинфайнъ — [Hebrew signature, illegible]

Г. Л. Клейнманъ — [Hebrew signature, illegible]

Число: Женскаго	Число: Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	3.	"	Мартъ 10/12		45	отъ чахотки	Пятигорскій [illegible] Ицковичъ Мордко Любарскій
	4	"	13/15		30	"	Бердичевск. мѣщанинъ [illegible] Шмуловичъ [illegible]манъ.

Что книга сія разсмотрѣна нами и никакихъ неисправностей не найдено въ томъ удостовѣряемъ.

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת ואיפה נקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
1	[illegible]	[illegible] 5/17		10	[illegible]	[illegible]

מספר	באיזה עיר מת ואיפה נקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
2	"	[illegible] 27/29		17	[illegible]	[illegible]
3	Въ Янушполь	[illegible] 10/12		45	[illegible]	[illegible]
4	"	13/15		30	"	[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женскаго.	Число. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		въ томъ удостовѣряемъ Г. М. Клейнманъ — [illegible]					
		Я. М. Рубинфайнъ — [illegible]					
	5	Кин. Янушполь	Апреля 1/3		50	отъ чахотки	Житомирскій мѣщанинъ Рувинъ Абраамовичъ Мишманъ,
		Что книга сія разсмотрѣна нами и въ ней никакихъ неисправностей не найдено въ томъ удостовѣряемъ. [illegible]					
	6	"	Май 4/6		3	отъ конвульсіи	Реб. Гинзбургъ Абраамовъ Зенгенфельдъ Янушпол
		Выдано Удостовѣреніе разсмотрѣнія 1го Августа за № 414.					
		Что книга сія разсмотрѣна нами и въ ней никакихъ неисправностей не найдено въ томъ удостовѣряемъ. [illegible]					

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת״ה למנין היונים

מי מת ומה שמו ומעמדו		שנות	מת	עיר מה	
ראובן בן אברהם [illegible]	[illegible]	50	1/3	[illegible]	5
[illegible]	[illegible]	3	4/6	"	6

Я. М. Рубинфайнъ — [illegible]

Г. М. Клейнманъ — [illegible]

Я. М. Рубинфайнъ — [illegible]

Г. М. Клейнманъ — [illegible]

Часть IV. О умершихъ

Число: Женскаго	Число: Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
	7	Въ Янушполѣ	Іюнь 5/7		40	отъ кашля	Чудновскій мѣщанинъ Нафталисъ (Мошко-) Торико вичъ Ясногорскій
1		"	Іюнь 10/12		26	"	Женщина Чудесъ жена Янушпольскаго мѣщанина Ефроима Сапожника

חלק רביעי מן מתים

מספר: במנין זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
7	יאנושפאלי		יוני 5/7	40	הוסט	נתן בן משה [illegible] מטשודנאוו
	"		יוני 10/12	26	"	[illegible] אשת אפרים [illegible] יאנושפאלי

Что книга сія разсмотрѣна нами и въ ней никакихъ неисправностей не найдено въ томъ удостовѣряемъ.

[illegible]

Я. М. Рубинфайнъ — [illegible]

Г. Л. Клейнманъ — [illegible]

Что книга сія разсмотрѣна нами и никакихъ неисправностей не найдено въ чемъ удостовѣряемъ.

[illegible]

Я. М. Рубинфайнъ — [illegible]

Г. Л. Клейнманъ — [illegible]

336

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женскаго.	Число. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מיתי מחלי או מסיבה אחרת	במה שני המת	חודש ויום המיתה. יהודי	חודש ויום המיתה. יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	במה זכרים

Августъ

Что въ Августѣ мѣсяцѣ умершихъ Евреевъ въ Янушполѣ не было въ томъ удостовѣряемъ.

Равв[illegible]

Я. М. Рубинфайнъ — [illegible]

Г. И. Клейнманъ — [illegible]

Сентябрь

Что въ Сентябрѣ мѣсяцѣ умершихъ Евреевъ въ Янушполѣ не было въ томъ удостовѣряемъ.

Равв[illegible]

Помощ. Раввина [illegible]

Я. М. Рубинфайнъ — [illegible]

Г. И. Клейнманъ — [illegible]

Октябрь

Что въ Октябрѣ мѣсяцѣ умершихъ Евреевъ въ Янушполѣ не было въ томъ удостовѣряемъ.

Равв[illegible]

Помощ. Раввина [illegible]

Я. М. Рубинфайнъ — [illegible]

Г. И. Клейнманъ — [illegible]

Часть IV. О умершихъ. | חלק רביעי מן מתים

Число: Женскаго	Число: Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	8	въ Ошмянахъ	Ноября 28		45	Чахотки	Хаимъ Мордковичъ Познеръ, землѣдѣлецъ	8	[illegible]	[illegible] 28		45	[illegible]	[illegible]
	2	"	Декабря 25		55	Падучей болѣзни	Рохель жена Моше Вайсмана, Черниговскаго 2-й гильд. куп.	"	"	[illegible] 25		55	[illegible]	[illegible]

Что книга сія нами разсмотрена въ ней никакихъ неисправностей не найдено, въ томъ удостовѣряемъ. — Знач. Іосифъ Райтманъ — [illegible]

Раввинъ [illegible]

Помощ. Раввина [illegible]

Что книга сія нами разсмотрена и въ ней никакихъ неисправностей не найдено, въ томъ удостовѣряемъ. — Знач. Іосифъ Райтманъ — [illegible]

[illegible]

Помощ. Раввина [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужескаго.		Христіанск.	Еврейскій.			

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	במה מיתי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשׂאה, או מלאה
נקבות	זכרים		נוצרי	יהודי			

Г. Книга для записки умершихъ евреевъ на 187 . годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женскаго.	Число. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתיב בו מתים של יהודים משנת א'ף רת: למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה.	ממה מיתי מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני חיה	החדש ויום המיתה יהודי	החדש ויום המיתה יוני	באיזה עיר מת ונקבר	מספר זכרים	מספר נקבות

Г. Драйчиковъ

91

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ и скрѣпленныхъ за шнуромъ и печат[ью]
Двенадцать листовъ.

Совѣтникъ Шм[illegible]

И. д. Начальника Газетнаго Стола [illegible]

АРКУШ-ЗАСВІДЧУВАЧ СПРАВИ (ф 67 оп 3 спр 510)

У справі підшито і пронумеровано 343 аркушів;

у тому числі: літерні аркуші ____;

пропущені номери ____

+ аркушів внутрішнього опису ____

Особливості фізичного стану та формування справи	№№ аркушів
1	2
Аркуші, що не містять інформації 10-29, 39-59, 71-91, 100-119, 128-150, 158-180, 188-210, 219-240, 247-270, 277-300, 306-330, 338-342.	

архівіст ____ [підпис] ____ О. Матюшенко

(найменування посади працівника архіву) (підпис) (ініціали (ініціал імені), прізвище)

15.05 20 23 р.